

VDP250MH7 - PROFESSIONAL 7-CHANNEL MOVING HEAD

1. Introduction & Features



Thank you for buying the **VDP250MH7**! Its 7 DMX channels can be controlled by any DMX512 device. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Do not touch the device during operation as the housing heats up.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDP250MH7** should only be used indoors with an alternating current of max. 230V AC/50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**7. Technical Specifications**"), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

a) Lamps

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
- Let a lamp cool down before replacing it as the temperature of a lamp can reach 700°C during operation.
- When handling a halogen lamp, do not touch it with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
- Do not install lamps with a higher wattage than that for which this device was designed.
- Replace any deformed or damaged lamp with a lamp of the same type (see "**7. Technical Specifications**"):
 1. Unscrew the screw at the top holding the vented lid and gently remove the lid.
 2. Remove the old lamp and insert the new one.
 3. Carefully reposition the lid and fasten the screw.

Remark: Do not operate the device when the cover is open.

b) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- If the lamp burns out, chances are you will need to replace the fuse as well.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (see "**7. Technical Specifications**"):
 1. Unscrew the fuse holder at the back with an appropriate screwdriver.
 2. Remove the old fuse and install a new one.
 3. Replace the fuse holder and fasten it with the screwdriver.

c) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The construction to which the device is attached should be able to support 10 times the weight of the device for one hour without deformation.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used... Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Don't connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5. Use

The moving head can be controlled by the music (it has a built-in microphone) or by a control board via the DMX input.

The moving head is equipped with 7 DMX-controlled channels:

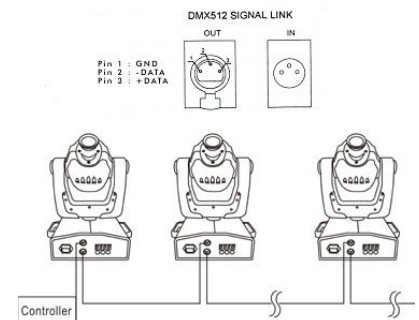
1. Colour wheel: 8 monochrome filters, 8 dichroic filters + rainbow effect.
2. Gobo wheel: 7 rotating gobo's + open +rainbow effect.
3. Shutter: Flash rate 0-10Hz.
4. Effect wheel: rotating 3-face prism / 3D prism.
5. Max. PAN-movement: 360°
6. Max. TILT-movement: 270°
7. Master/slave activated by sound via pre-programmed functions.

a) DMX Values per Channel

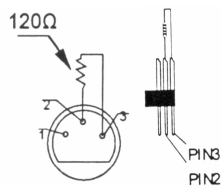
Channel 1	Colour	0 - 7	White
		8 - 15	UV blue
		16 - 23	Pink
		24 - 31	Green
		32 - 39	Orange
		40 - 47	Blue
		48 - 55	Yellow
		56 - 63	Magenta
		64	White
		65 - 72	Magenta
		73 - 80	Yellow
		81 - 88	Blue
		89 - 96	Orange
		97 - 104	Green
		105 - 111	Pink
		112 - 120	UV blue
		121 - 127	White
		128 - 191	Slow-fast rotation up
		192 - 255	Slow-fast rotation down
Channel 2	gobo	0 - 15	Open gobo
		16 - 31	Gobo 1
		32 - 47	Gobo 2
		48 - 63	Gobo 3
		64 - 79	Gobo 4
		80 - 95	Gobo 5
		96 - 111	Gobo 6
		112 - 127	Gobo 7 - mag.
		128 - 191	Rot. gobo up
192 - 255	Rot. gobo down		
Channel 3	Gobo rotation	0 - 135	Slow-fast rotation up
		136 - 255	Slow-fast rotation down
Channel 4	Shutter	0 - 133	Open shutter
		134 - 244	Fast-slow shutter
		245 - 249	RESET
		250 - 255	Open shutter
Channel 5	Pan - movement	0 - 255	360°
Channel 6	Tilt - movement	0 - 255	270°
Channel 7	Effect wheel	0 - 255	Sl-fast 3-facet prism

b) DMX512 Connection

Connect the provided XLR cable with the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDP250MH7**. You can connect multiple **VDP250MH7**'s in series. Use a screened cable with XLR input and output connectors. Please refer to the figure at the right.



c) DMX-512 Connection with DMX Termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain. Please refer to the figure at the left.

d) Selecting the Start Address for the DMX Projector

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to “listen” to the digital commands from the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDP250MH7**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When using one single address, all the units will “listen” to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will “listen” to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 7-channel **VDP250MH7**, you will have to set the start address of the first device to 1, the second unit to 8 (1 + 7), the third to 15 (8 + 7), and so on.

e) Setting Up the Device

Use the three push buttons and the display to set the various functions. When you turn on the device, the display setting will be the same as when you turned it off.

Press the MENU button until the letter 'd' appears in the LED display above the button. Then use the UP and DOWN keys to set the DMX address in the 3-digit LED display.

Other operation modes are shown on the rear panel of the device (e.g. music-controlled).

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections ...
3. Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts, apart from the lamp and the fuse (see “**4. Installation**”).
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power Supply	max. 230Vac/50Hz
Power Consumption	max. 350W
Fuse	2A, 250Vac (5 x 20mm) (order code FF2N)
Dimensions	300 x 480 x 300 mm
Total Weight	17.2 kg
Lamp	1 x 230V/250W MSD (order code LAMP250MSD)
Max. Ambient Temperature	45°C
Max. Housing Temperature	130°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDP250MH7 – PROFESSIONEEL 7-KANAALS MOVING HEAD

1. Inleiding en kenmerken

Dank u voor uw aankoop! Uw **VDP250MH7** kan worden aangestuurd door eender welk DMX512-toestel. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Ontkoppel de voedingskabel en open dan pas de behuizing.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren en onderhouden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Hou dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230Vac/50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie “**7. Technische specificaties**”), vocht en stof. Zorg voor een minimumafstand van 50 cm tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a) Lamp

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Laat een lamp afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700°C.
- Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
- Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
- Vervang een vervormde of beschadigde lamp door een lamp van hetzelfde type (zie “**7. Technische specificaties**”):
 1. Draai de schroef bovenaan de projector los en verwijder voorzichtig het deksel.
 2. Verwijder de oude lamp en breng de nieuwe in.
 3. Plaats het deksel terug en zet de schroef vast.

Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer het deksel eraf is.

b) Zekering

- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Als de lamp springt, is het heel goed mogelijk dat de zekering ook moet worden vervangen.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie “7. Technische specificaties”). Ga als volgt te werk:
 1. Verwijder de zekeringhouder op het achterpaneel met een geschikte schroevendraaier.
 2. Verwijder de oude zekering en breng de nieuwe in.
 3. Plaats de zekeringhouder weer in de behuizing en zet hem vast met de schroevendraaier.

c) Toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel: de maximumbelasting van de draagconstructie moet worden berekend, het constructiemateriaal moet ervoor geschikt zijn... Laat het gebruikte materiaal en het toestel af en toe nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 50cm rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5. Gebruik

De **VDP250MH7** kan muziekgestuurd werken (via een ingebouwde microfoon) of via de DMX-ingang worden gestuurd.

Het toestel heeft 7 DMX-gestuurde kanalen:

KANAAL 1 : kleurwiel: 8 monochrome filters, 8 dichroïsche filters + regenboogeffect

KANAAL 2 : gobowiel: 7 roterende gobo's + open + regenboogeffect

KANAAL 3 : sluitersnelheid: 0-10Hz

KANAAL 4 : effectwiel: roterend 3-zijdig prisma / 3D prisma

KANAAL 5 : panbeweging (max. 360°)

KANAAL 6 : tiltbeweging (max. 270°)

KANAAL 7 : muziekgestuurde master/slave werking via voorgeprogrammeerde functies

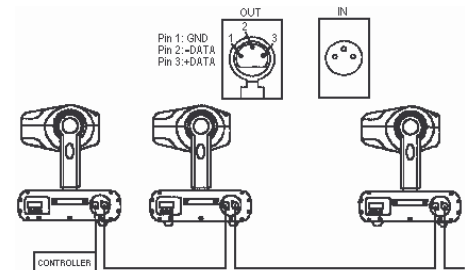
a. Gedetailleerde DMX-waarden per kanaal:

Kanaal 1	kleur	DMX-waarde	kleur
		0 - 7	wit
		8 - 15	UV blauw
		16 - 23	roze
		24 - 31	groen
		32 - 39	oranje
		40 - 47	blauw
		48 - 55	geel
		56 - 63	magenta
		64	wit
		65 - 72	magenta
		73 - 80	geel
		81 - 88	blauw

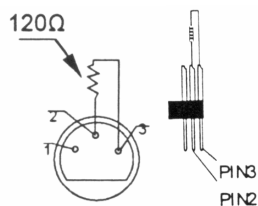
		89 - 96	oranje
		97 - 104	groen
		105 - 111	roze
		112 - 120	UV blauw
		121 - 127	wit
		128 - 191	traag-snel rotatie omhoog
		192 - 255	traag-snel rotatie omlaag
Kanaal 2	gobo	0 - 15	Open gobo
		16 - 31	Gobo 1
		32 - 47	Gobo 2
		48 - 63	Gobo 3
		64 - 79	Gobo 4
		80 - 95	Gobo 5
		96 - 111	Gobo 6
		112 - 127	Gobo 7 - mag.
		128 - 191	rotatie gobo omhoog
192 - 255	rotatie gobo omlaag		
Kanaal 3	goborotatie	0 - 135	traag-snel rotatie omhoog
		136 - 255	traag-snel rotatie omlaag
Kanaal 4	sluiter	0 - 133	sluiter open
		134 - 244	sluiter snel-traag
		245 - 249	RESET
		250 - 255	sluiter open
Kanaal 5	panbeweging	0 - 255	360°
Kanaal 6	tiltbeweging	0 - 255	270°
Kanaal 7	effectwiel	0 - 255	traag-snel prisma met 3 facetten

b. DMX-512 verbindingen

Verbind de meegeleverde XLR-kabel met de vrouwelijke 3-pins XLR-uitgang van uw controller en de mannelijke 3-pins XLR-ingang van de **VDP250MH7**. U kunt meerdere **VDP250MH7**s serieel verbinden. De verbinding-kabel moet een beschermde kabel zijn met dubbele kern en met een XLR in- en uitgangconnector. Zie het diagram rechts.



c. DMX-512 keten met terminator



Een DMX terminator is aanbevolen als de DMX kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bvb. een discotheek). De terminator voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX terminator is niets meer dan een XLR plug met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustratie links.

d. Startadres van de DMX projector bepalen

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel "luistert" naar het signaal van de DMX controller. Geef dit startadres in en lees het af van de display op de basis van de **VDP250MH7**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen "luisteren" naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 6-kanaals **VDP250MH7** moet u het startadres van het eerste toestel instellen op 1, het tweede op 8 (1 + 7), het derde op 15 (8 + 7), enz.

e. Toestel instellen

Gebruik de drie knoppen en het schermje om de verschillende functies in te stellen. Wanneer u het toestel inschakelt zal de instelling dezelfde zijn als wanneer u het toestel heeft uitgeschakeld. Druk op MENU tot de letter 'd' verschijnt op het LED-schermje boven die toets. Gebruik vervolgens de UP en DOWN toetsen om het DMX-adres in te stellen op het 3-digit LED-scherm. Andere gebruiksmodes zijn afgebeeld op de achterzijde van het toestel (muzieksturing bvb).

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de lamp en de zekering (zie "4. Installatie").
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

7. Technische specificaties

Voeding	max. 230Vac/50Hz
Verbruik	max. 350W
Lamp	1 x 230V / 250W MSD (bestelcode LAMP250MSD)
Zekering	2A, 250Vac (5x20mm) (bestelcode FF2N)
Afmetingen	300 x 480 x 300mm
Totaal gewicht	17.2kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Max. temperatuur behuizing	130°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDP250MH7 – MOVING HEAD PROFESSIONNEL A 7 CANAUX

1. Introduction et caractéristiques

Nous vous remercions de votre achat ! Ce **VDP250MH7** est un appareil à 7 canaux DMX qui peut être contrôlé par n'importe quel appareil DMX512. Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage : le boîtier chauffe !



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.

- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour le débrancher ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDP250MH7** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage où l'appareil sera protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir "**7. Spécifications techniques**"). Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage original.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDP250MH7** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

a) Lampes

- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une lampe.
- Laissez refroidir une lampe avant de la remplacer ; elle peut atteindre une température de 700°C.
- Evitez de toucher une lampe halogène les mains nues. Remplacez l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
- N'installez aucune lampe dont la puissance dépasse la puissance maximum que l'appareil peut supporter.
- Remplacez toute lampe déformée ou endommagée par une lampe du même type (voir "**7. Spécifications techniques**") :
 1. Dévissez la vis du couvercle et enlevez-le prudemment.
 2. Enlevez l'ancienne ampoule et mettez la nouvelle.
 3. Remettez le couvercle et serrez la vis.

Remarque: Il est interdit d'opérer l'appareil quand le couvercle est ouvert.

b) Fusible

- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
- Si la lampe est grillée, le fusible doit probablement également être remplacé.
- Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique (voir "**7. Spécifications techniques**") :
 1. Dévissez le porte-fusible du dos de l'appareil avec un tournevis approprié.
 2. Enlevez l'ancien fusible et remplacez-le.
 3. Remettez le porte-fusible et serrez-le avec le tournevis.

c) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante doit pouvoir supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure sans déformer.
- Fixez votre **VDP250MH7** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique: le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier l'appareil même et la construction portante. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminez l'angle d'inclinaison au moyen de l'étrier de montage et serrez les vis de montage.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 50cm autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5. Emploi

Le **VDP250MH7** peut être piloté par la musique (via un microphone incorporé) ou par un panneau de contrôle via une entrée DMX.

L'appareil est équipé de 7 canaux pilotés par DMX:

CANAL 1 : disque de couleurs: 8 filtres monochromes, 8 filtres dichroïques + effet arc-en-ciel

CANAL 2 : roue gobo: 7 gobos tournants + ouvert + effet arc-en-ciel

CANAL 3 : obturateur: vitesse d'éclats 0-10Hz

CANAL 4 : roue effets: prisme tournant à 3 facettes / prisme 3D

CANAL 5 : mouvement pan (max. 360°)

CANAL 6 : mouvement tilt (max. 270°)

CANAL 7 : maître/esclave piloté par le son par fonction préprogrammée

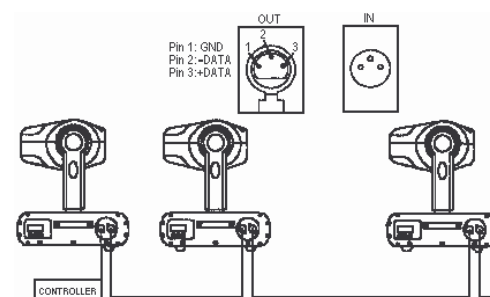
a. Valeurs DMX spécifiées par canal:

Canal 1	couleur	0 - 7	blanc
		8 - 15	UV bleu
		16 - 23	rose
		24 - 31	vert
		32 - 39	orange
		40 - 47	bleu
		48 - 55	jaune
		56 - 63	magenta
		64	blanc
		65 - 72	magenta
		73 - 80	jaune
		81 - 88	bleu
		89 - 96	orange
		97 - 104	vert
		105 - 111	rose
		112 - 120	UV bleu
121 - 127	blanc		
128 - 191	lent-rapide rotation en haut		
192 - 255	lent-rapide rotation en bas		
Canal 2	gobo	0 - 15	gobo ouvert
		16 - 31	Gobo 1
		32 - 47	Gobo 2

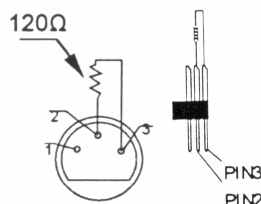
		48 - 63	Gobo 3
		64 - 79	Gobo 4
		80 - 95	Gobo 5
		96 - 111	Gobo 6
		112 - 127	Gobo 7 - mag.
		128 - 191	rotation gobo en haut
		192 - 255	rotation gobo en bas
Canal 3	rotation gobo	0 - 135	lent-rapide rotation en haut
		136 - 255	lent-rapide rotation en bas
Canal 4	obturateur	0 - 133	obturateur ouvert
		134 - 244	obturateur rapide-lent
		245 - 249	REINITIALISATION
		250 - 255	obturateur ouvert
Canal 5	mouvement pan	0 - 255	360°
Canal 6	mouvement tilt	0 - 255	270°
Canal 7	roué effets	0 - 255	lent-rapide prisme à 3 facettes

b. Connexion DMX512

Connectez la sortie XLR femelle 3 broches de votre contrôleur avec l'entrée XLR mâle 3 broches de votre **VDP250MH7** à l'aide du câble XLR inclus. Plusieurs **VDP250MH7** peuvent être connectés en série. Utilisez un câble blindé à double fil conducteur avec des connecteurs XLR d'entrée et de sortie.



c. Connexion DMX-512 avec une terminaison DMX



Une terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (ex. un discothèque). La terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La terminaison DMX n'est rien qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

d. Choisir l'adresse de départ du projecteur DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminez cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écouterà" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Dans le cas du **VDP250MH7** à 7 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1. Le deuxième appareil doit être 8 (1 + 7), le troisième 15 (8 + 7) etc.

e. Régler l'appareil

Utilisez les trois boutons poussoirs et l'écran pour sélectionner les fonctions différentes. Quand vous allumez l'appareil, le réglage sur l'écran sera celui qui était présent quand l'appareil a été éteint.

Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que la lettre 'd' apparait dans l'écran LED au-dessus du bouton. Puis, utilisez les boutons UP et DOWN pour régler l'adresse dans l'écran LED à 3 caractères.

Les autres modes d'opération sont affichés sur la face arrière de l'appareil (p.ex. pilotage par la musique).

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essayez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur, à part la lampe et le fusible (voir "4. Installation").
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230Vca/50Hz
Consommation	max. 350W
Lampe	1 x 230V / 250W MSD (référence LAMP250MSD)
Fusible	2A, 250Vca (5x20mm) (référence FF2N)
Dimensions	300 x 480 X 300mm
Poids total	17.2kg
Température ambiante max.	45°C
Température max. du boîtier	130°C

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDP250MH7 - MOVING HEAD PROFESIONAL DE 7 CANALES

1. Introducción & Características

¡Gracias por haber comprado el **VDP250MH7**! Es un aparato de 7 canales DMX que puede ser controlado por cualquier aparato DMX512. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte, no lo conecte a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.

- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDP250MH7** lejos del alcance de personas no autorizadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y conectado a una fuente de corriente CA de máx. 230Vac/50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del **VDP250MH7**.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo (véase "**7. Especificaciones**"). Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDP250MH7** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

a) Lámparas

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe antes de reemplazarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Reemplace cada lámpara deformada o defectuosa por una lámpara del mismo tipo (véase "**7. Especificaciones**"):
 1. Desatornille el tornillo de la tapa y quítela cuidadosamente.
 2. Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva.
 3. Vuelva a poner la tapa y atornille el tornillo.

Observación : ¡No use este aparato con la caja abierta!

b) Fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase "**7. Especificaciones**"):
 1. Desatornille el portafusibles de la parte trasera del aparato con un destornillador apropiado.
 2. Quite el fusible fundido y reemplácelo.
 3. Vuelva a poner el portafusibles y atorníllelo con el destornillador.

c) Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el **VDP250MH7** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. No lo conecte a un dimmer pack (regulador).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Uso

El **VDP250MH7** puede ser controlado por la música (a través de un micrófono incorporado) o por un panel de control a través de un entrada DMX.

El aparato está equipado con 7 canales controlados por DMX:

CANAL 1 : disco de color: 8 filtros monocromos, 8 filtros dicróicos + efecto arco iris

CANAL 2 : disco gobo: 7 gobos giratorios + abierto + efecto arco iris

CANAL 3 : obturador: velocidad de destellos 0-10Hz

CANAL 4 : disco de efectos: prisma giratorio de 3 facetas / prisma 3D

CANAL 5 : movimiento pan (máx. 360°)

CANAL 6 : movimiento tilt (máx. 270°)

CANAL 7 : maestro/esclavo controlado por el sonido a través de una función preprogramada

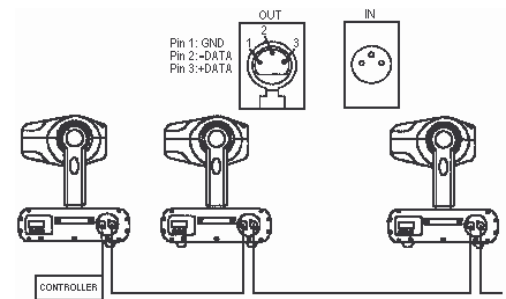
a. Valores DMX especificados por canal:

Canal 1	couleur	0 - 7	blanco
		8 - 15	UV azul
		16 - 23	rosa
		24 - 31	verde
		32 - 39	naranja
		40 - 47	azul
		48 - 55	amarillo
		56 - 63	magenta
		64	blanco
		65 - 72	magenta
		73 - 80	amarillo
		81 - 88	azul
		89 - 96	naranja
		97 - 104	verde
		105 - 111	rosa
		112 - 120	UV azul
121 - 127	blanco		
128 - 191	rotación lenta-rápida hacia arriba		
192 - 255	rotación lenta-rápida hacia abajo		
Canal 2	gobo	0 - 15	gobo abierto

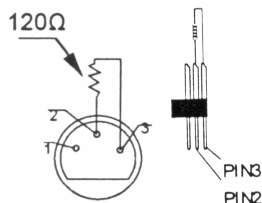
		16 - 31	Gobo 1
		32 - 47	Gobo 2
		48 - 63	Gobo 3
		64 - 79	Gobo 4
		80 - 95	Gobo 5
		96 - 111	Gobo 6
		112 - 127	Gobo 7 - mag.
		128 - 191	rotación gobo hacia arriba
		192 - 255	rotación gobo hacia abajo
Canal 3	rotation gobo	0 - 135	rotación lenta-rápida hacia arriba
		136 - 255	rotación lenta-rápida hacia abajo
Canal 4	obturador	0 - 133	obturador abierto
		134 - 244	obturador rápido-lento
		245 - 249	REINICIALIZACIÓN
		250 - 255	obturador abierto
Canal 5	movimiento pan	0 - 255	360°
Canal 6	movimiento tilt	0 - 255	270°
Canal 7	disco de efectos	0 - 255	prima lento-rápido de 3 facetas

b. Conexión DMX512

Conecte la salida XLR hembra de 3 polos de su controlador con el cable XLR incluido a la entrada XLR macho de 3 polos del **VDP250MH7**. Es posible conectar varios **VDP250MH7** en serie. Utilice un cable XLR blindado con dos hilos conductores con dos conectores XLR de entrada y de salida.



c. Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (p.ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control digital. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3 (véase figura a la izquierda). Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

d. Determinar la dirección inicial del proyector DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP en la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDP250MH7** de 7 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 8 (1 + 7), para el segundo aparato, introduzca 15 (8 + 7) para el tercer aparato, etc.

e. Ajustar el aparato

Utilice los tres pulsadores y la pantalla para seleccionar las diferentes funciones. Al activar el aparato, se visualizará el ajuste que estaba en la pantalla cuando ha desactivado el aparato.

Pulse el botón MENU hasta que la letra 'd' aparezca en la pantalla LED encima del botón. Luego, utilice los botones UP y DOWN para ajustar la dirección en la pantalla LED de 3 caracteres.

Los otros modos de funcionamiento se visualizan en la parte trasera del aparato (p.ej. control por la música).

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no debe reemplazar ninguna pieza, sólo la lámpara y el fusible (véase "4. Instalación").
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230Vca/50Hz
Consumo	máx. 350W
Lámpara	1 x 230V / 250W MSD (referencia LAMP250MSD)
Fusible	2A, 250Vca (5x20mm) (referencia FF2N)
Dimensiones	300 x 480 X 300mm
Peso total	17.2kg
Temperatura ambiente máx.	45°C
Temperatura máx. de la caja	130°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDP250MH7 - PROFESSIONELLER 7-KANAL- "MOVING HEAD"-SCHEINWERFER

1. Einführung und Eigenschaften

Danke für den Kauf des **VDP250MH7!** Die 7 DMX-Kanäle können über ein DMX512-Gerät gesteuert werden. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.



Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.



Keinem Regen oder keiner Feuchte aussetzen.



Trennen Sie das Gerät vom Netz bevor Sie das Gehäuse öffnen.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es akklimatisiert ist (Zimmertemperatur erreicht hat).
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Beim ersten Gebrauch könnte es Rauch oder einen spezifischen Geruch geben. Das ist normal und wird nach einiger Zeit allmählich verschwinden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Das **VDP250MH7** ist nur zur Verwendung in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230Vac/50Hz konzipiert worden.
- Lichteffekte sind nicht für permanenten Betrieb entworfen worden. Regelmäßiges Ausschalten wird die Lebensdauer verlängern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen (siehe 7. "**Technische Daten**") ausgesetzt wird. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0.5m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.
- Verwenden Sie Bolzen und Muttern mit den minimalen Abmessungen M10 x 25mm um das Gerät über die Montagelöcher an der Basis zu befestigen. Machen Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitskabel fest (**VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Änderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

a) Lampe

- Wechseln Sie die Lampen nur wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Lassen Sie eine Lampe erst abkühlen bevor Sie sie ersetzen, denn eine Lampe erreicht eine Temperatur von 700°C während des Betriebs.
- Berühren Sie die Halogenlampe nicht ohne Handschutz. Verwenden Sie ein Tuch um eine Lampe einzubringen oder zu entfernen.

- Bringen Sie keine Lampen mit einer höheren Wattleistung als diejenigen, die für das Gerät entworfen wurden, ein.
- Ersetzen Sie eine verformte oder eine beschädigte Lampe durch eine des selben Typs (siehe "7. Technische Daten"):
 1. Schrauben Sie die Schrauben des Deckels oben los und nehmen Sie ihn ab.
 2. Entfernen Sie die alte Lampe und legen Sie eine neue ein.
 3. Bringen Sie den Deckel wieder an und Schrauben Sie die Schrauben fest.

Anmerkung: Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzdeckel.

b) Sicherung ersetzen

- Ersetzen Sie nur eine Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Wenn die Lampe durchbrennt, werden Sie höchstwahrscheinlich auch die Sicherung ersetzen müssen
- Benutzen Sie immer eine Sicherung desselben Typs und derselben Leistung. (siehe "7. Technische Daten"):
 1. Entfernen Sie die Sicherungsdose, unter der Steckdose auf der Rückplatte.
 2. Ersetzen Sie die alte Sicherung mit einer neuen.
 3. Bringen Sie die Sicherungsdose wieder in das Gehäuse ein.

c) das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Geräts tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung z.B. mit einem Sicherheitskabel gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das **VDP250MH7** jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es wenig Vorübergehende gibt und der unzugänglich ist für Unbefugte.
- Oberirdische Montage erfordert erhebliche Sachkenntnis in Bezug auf das Berechnen der maximalen Lasten, das geeignete Montagmaterial...Lassen Sie das Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren. Versuchen Sie das Gerät nicht selber zu installieren, denn wenn Sie nicht über diese Qualifikationen verfügen, könnte es zu Verletzungen führen.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Achten Sie darauf, dass sich kein entflammables Material in einem Umkreis von 50 cm befindet.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an das Hauptnetz und nicht an einen Dimmer an.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Gebrauch

Der "Moving Head"-Scheinwerfer kann über Musik (mit eingebautem Mikrofon) oder über ein DMX-Steuergerät (DMX-Eingang) gesteuert werden.

Der "Moving Head"-Scheinwerfer ist mit 7 DMX-gesteuerten Kanälen ausgestattet:

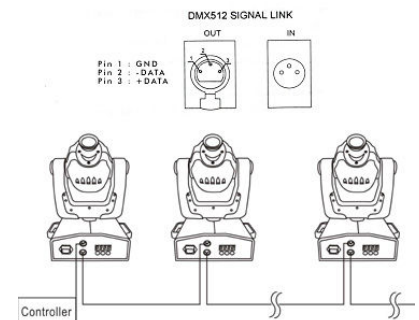
8. Farbrad: 8 monochrome Filter, 8 dichroitische Filter + Regenbogen-Effekt.
9. Golorad: 7 drehende Goloräder + offen + Regenbogen-Effekt.
10. Shutter: Flash Rate 0-10Hz.
11. Effektrad: Prisma 3 Facetten / 3D-Prisma.
12. Max. Schwenk-Bewegung: 360°
13. Max. Neige-Bewegung: 270°
14. "Master"/"Slave" soundaktiviert über vorprogrammierte Funktionen

a) DMX-Werte pro Kanal

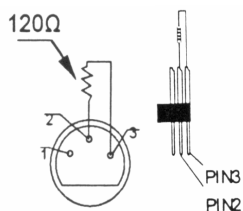
Kanal 1	Farbe	0 - 7	weiß
		8 - 15	UV -blau
		16 - 23	Rosa
		24 - 31	grün
		32 - 39	orange
		40 - 47	blau
		48 - 55	gelb
		56 - 63	magentarot
		64	weiß
		65 - 72	magentarot
		73 - 80	gelb
		81 - 88	blau
		89 - 96	orange
		97 - 104	grün
		105 - 111	rosa
		112 - 120	UV-blau
		121 - 127	weiß
		128 - 191	langsame-schnelle Rotation aufwärts
		192 - 255	langsame-schnelle Rotation abwärts
Kanal 2	Gobo	0 - 15	offen
		16 - 31	Gobo 1
		32 - 47	Gobo 2
		48 - 63	Gobo 3
		64 - 79	Gobo 4
		80 - 95	Gobo 5
		96 - 111	Gobo 6
		112 - 127	Gobo 7 - mag.
		128 - 191	Rot. Gobo aufwärts
192 - 255	Rot. Gobo abwärts		
Kanal 3	Goborotation	0 - 135	langsame-schnelle Rotation aufwärts
		136 - 255	langsame-schnelle Rotation abwärts
Kanal 4	Shutter	0 - 133	offener Shutter
		134 - 244	schneller-langsamere Shutter
		245 - 249	RESET
		250 - 255	offener Shutter
Kanal 5	Schwenk-Bewegung	0 - 255	360°
Kanal 6	Neige-Bewegung	0 - 255	270°
Kanal 7	Effektrad	0 - 255	schnelles/langsames Prisma 3 Facetten

b) DMX512-Anschluss

Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDP250MH7**. Sie können verschiedene **VDP250MH7** in Serie schalten. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen. Siehe die Abbildung rechts.



c) DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



Ein DMX-Abschlusswiderstand empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Diskos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

d) Die Startadresse für den DMX-Projektor wählen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

In dem Fall des 7-Kanal **VDP250MH7**, werden Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1, der zweiten Einheit auf 8 (1 + 7), der dritten Einheit auf 15 (8 + 7), usw. einstellen müssen.

e) Gerät einstellen

Verwenden Sie die drei Drucktasten und das Display um die verschiedenen Funktionen einzustellen. Wenn Sie das Gerät einschalten, wird die Displayeinstellung dieselbe sein wie wenn Sie das Gerät ausgeschaltet haben. Drücken Sie die MENU-Taste bis 'd' auf dem LED-Display über der Taste erscheint. Verwenden Sie die UP und DOWN-Tasten um die DMX-Adresse im 3-stelligen Display einzustellen.

Die Betriebsmodi werden auf der Rückplatte des Gerätes gezeigt (z.B. musikgesteuert)

6. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Es gibt keine wartbaren Teile außer der Lampe und der Sicherung (siehe "4. Installation").
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Spannungsversorgung	max. 230Vac/50Hz
Stromverbrauch	max. 350W
Sicherung	2A, 250Vac (5 x 20mm) (Artikelnummer FF2N)
Abmessungen	300 x 480 x 300 mm
Gesamtgewicht	17.2 kg
Lampe	1 x 230V/250W MSD (Artikelnummer LAMP250MSD)
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Max. Gehäusetemperatur	130°C

Alle Änderungen vorbehalten.